

## Руководство по установке осевого вентилятора QA

Прочитайте это руководство перед использованием продукта и держите его в безопасном месте для справки. Этот продукт был разработан по стандарту и в соответствии с инструкциями, касающимися электрооборудования, и должен быть установлен технически компетентным персоналом.

Производитель не берет на себя ответственность за нанесение ущерба людям или собственности, происходящего из-за отказа соблюдать инструкции, содержащиеся в этом буклете.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ

- Устройство не должно использоваться не по назначению.
- После извлечения продукта из его упаковки проверьте его состояние. В случае сомнения свяжитесь с квалифицированным техническим специалистом. Не оставляйте упаковку в досягаемости маленьких детей или людей с ограниченными возможностями.
- Не касайтесь прибора влажными руками/ногами.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или отсутствием опыта и знаний под присмотром других лиц или после ознакомления с инструкцией по безопасному использованию устройства. Дети не должны играть с устройством. Чистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без контроля взрослых.
- Не используйте продукт в присутствии легковоспламеняющихся паров, таких как алкоголь, инсектициды, бензин, и т.д.
- Если обнаружены какие-либо отклонения в работе, отключите устройство от электропитающей сети и немедленно свяжитесь с квалифицированным техническим специалистом. Используйте только оригинальные запасные изделия для ремонтных работ.
- Электрические подсоединения должны выполняться согласно инструкции.
- Прежде, чем подсоединить продукт к источнику электроснабжения или к розетке, убедитесь что:
  - таблица с техническими данными (напряжение и частота) соответствует электрической сети;
  - мощность электрического источника питания/розетки достаточна для максимальной мощности устройства. В противном случае свяжитесь с квалифицированным техническим специалистом.
- Устройство не должно использоваться в качестве активатора для водонагревателей, печей, и т.д., и при этом оно не должно вытягивать горячий воздух/дыма, возникающий от любого типа сгорания. Такой воздух должен удаляться через собственный воздуховод.
- Рабочая температура: 0°C до +50°C.
- Устройство разработано, чтобы удалять чистый отработанный воздух, т.е. без жира, сажи, химических или коррозионных веществ или легковоспламеняющихся, или взрывчатых смесей.
- Не оставляйте устройство под атмосферными воздействиями (дождь, солнце, снег, и т.д.).
- Не погружайте устройство или его части в воду или в другие жидкости.
- Выключайте главный переключатель каждый раз, когда обнаружен сбой или при чистке.

- При использовании многополюсного выключателя он должен быть смонтирован стационарно и, согласно нормам, при отключении должен обеспечивать расстояние между контактами более 3мм.
- Если выключатель со шнурком поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или так же квалифицированным специалистом, в целях безопасности.
- Не заграждайте вентилятор или вытяжную решетку, чтобы гарантировать оптимальный воздушный проток.
- Обеспечьте соответствующий возврат воздуха в комнату в соответствии с существующими инструкциями, чтобы гарантировать надлежащую эксплуатацию устройства.
- Если окружающая среда, в которой установлен продукт, также включает устройство, эксплуатирующее топливо (водонагреватель, печь и т.д., которое не является “герметичной камерой”), необходимо обеспечить соответствующий забор воздуха, хорошее сгорание и надлежащую работу этого оборудования.
- Установите продукт так, чтобы рабочее колесо не было доступно со стороны выхода воздуха в соответствии с текущими правилами техники безопасности.
- Потолочная установка

Для гарантии степени защиты IPX4 и не попадания влаги в случае потолочной установки, используйте соответствующий комплект для потолочного монтажа, который не включен в поставку. Используйте только отверстие сзади для входа кабелей питания. Если есть возможность образования конденсата вдоль выпускного воздуховода, обеспечьте систему дренажа, для предотвращения попадания конденсата в помещение через вентилятор.

**Внимание:** не устанавливайте продукт на потолке без этого комплекта.

- Оконная установка

В случае оконной установки необходимо использовать соответствующий монтажный комплект, который не включен в поставку.

**Внимание:** не устанавливайте продукт на окне без этого комплекта.

## ВВЕДЕНИЕ

QA является осевым вентилятором, предназначенным для решения проблем вентиляции в ваннных комнатах, туалета, кухни и др. небольших помещений. Подходит для удаления отработанного воздуха непосредственно наружу или с помощью воздуховода небольшой длины (меньше чем 1.5м). Возможна установка на стене, окне или потолке (рис. 1).

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- Материал: Высокого качества, стойкий к воздействию УФ-излучения, ABS-пластик, цвет RAL 9010.
- Оснащен автоматическими внутренними створками, которые открываются / закрываются легко и бесшумно и включается через термоактуатор спустя несколько секунд после включения.
- Плотное закрытие внутренних створок для предотвращения попадания воздуха с наружи при неработающем двигателе.
- Высокоэффективный аэродинамически вентилятор с “крыльями” лезвиями, чтобы оптимизировать бесшумность и эффективность.
- Однофазный асинхронный двигатель со встроенной тепловой защитой.
- Двигатель укомплектован высококачественными подшипниками скольжения.
- Версия ВВ (по запросу): двигатель укомплектован шариковыми подшипниками, которые гарантируют более высокий срок службы изделия (30,000 ч) и подходящий для холодного климата.

- Вентилятор с двойной изоляцией: не требуется заземление.
- Подходящий для прерывистой или постоянной работы.
- Степень защиты IPX4.
- Источник питания 220 В ÷ 240 В ~ 50/60Hz.

## ВЕРСИИ

### СТАНДАРТ

Вентилятор управляется, используя отдельный переключатель вкл/выкл или через выключатель света (рис. 12А).

Клапаны автоматические открываются через несколько секунд после включения.

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ СО ШНУРКОМ

Вентилятор управляется, используя встроенный выключатель со шнурком (рис. 12В).

Клапаны автоматические открываются через несколько секунд после включения.

### С ТАЙМЕРОМ

Вентилятор оснащен таймером, который регулируется приблизительно от 1 минуты до 25 минут регулировочным винтом (рис. 13С).

Работа: подключенный согласно диаграмме на рис. 12С, после того, как свет включен, вентилятор работает с задержкой макс. 1.5 секунды. После того, как свет выключен, вентилятор продолжает функционировать в течение заданного промежутка времени.

### С ГИГРОСТАТОМ И ТАЙМЕРОМ

Вентилятор снабжен датчиком влажности, порог которого варьируется от 50% до 95% относительной влажности и таймером, который варьируется от 1 минуты до 25 минут через соответствующий регулировочный винт (рис. 13D). Поверните винт НУ полностью по часовой стрелке и функция гигростата деактивирована.

Автоматическая эксплуатация гигростата: подключенный согласно диаграмме на рис. 12D, когда процент относительной влажности превышает заданный порог, вентилятор запускается автоматически. Когда процент относительной влажности понижается, вентилятор продолжает функционировать в течение заданного промежутка времени.

Работа с выключателем: подключенный согласно диаграмме на рис. 12D, после того, как свет включен, вентилятор начинает работать с задержкой приблизительно 1.5 секунды. После того, как свет будет выключен, вентилятор продолжает функционировать в течение заданного промежутка времени.

Работа с выключателем со шнурком (версия НТРС): подключенный согласно диаграмме на рис. 13В. При включении, вентилятор активируется с задержкой приблизительно 1.5 секунды. После выключения вентилятор продолжает функционировать в течение заданного промежутка времени.

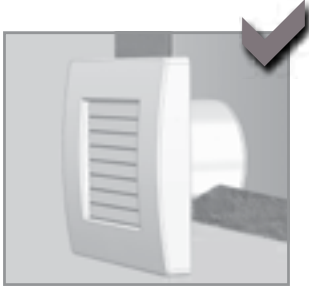
**Внимание:** когда уровень относительной влажности выше, чем заданный порог, у автоматического режима работы с гигростатом есть приоритет перед ручной работой, вернее вентилятор не может быть остановлен через выключатель.

## СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ

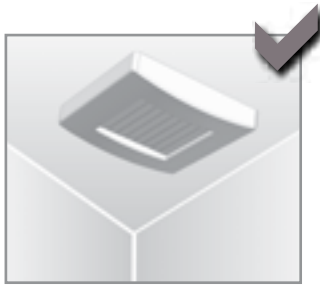
2014/35/EU Директива низкого напряжения (LVD); 2014/30/EU Электромагнитная Совместимость (EMC), в соответствии со следующими стандартами:

Электробезопасность: EN60335-1(2012)+A11+A13; EN 60335-2-80(2003)+A1+A2.

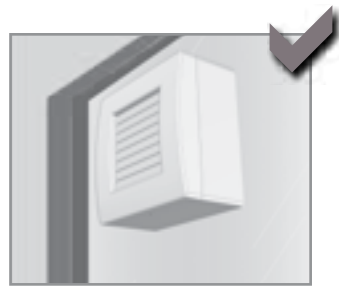
Электромагнитная Совместимость: EN 55014-1(2017); EN 55014-2(2015); EN 61000-3-2(2014); EN 61000-3-3(2013).



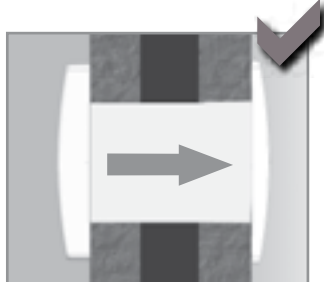
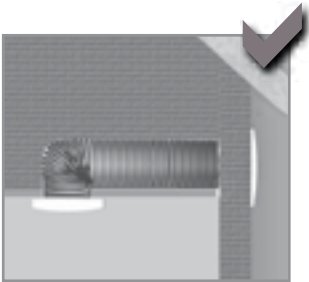
parete  
wall  
mur  
Wand  
Панель, стена  
fali telepítés



soffitto (accessorio a richiesta)  
ceiling (accessory on demand)  
plafond (accessoire sur demande)  
Decke (Zubehör nach Anfrage)  
Потолок (по запросу)  
telepítés mennyezeten



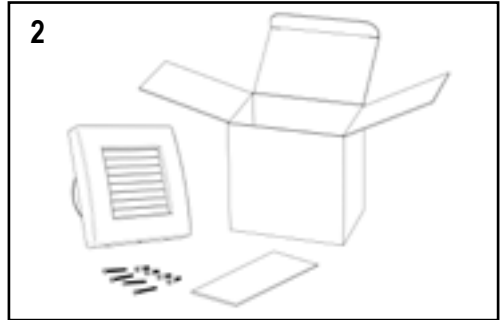
vetro (kit a richiesta)  
window (kit on demand)  
vitre (kit sur demande)  
Fenster (Zubehör nach Anfrage)  
Окно (комплект по запросу)  
ablakba (opcionális tartozékkal)



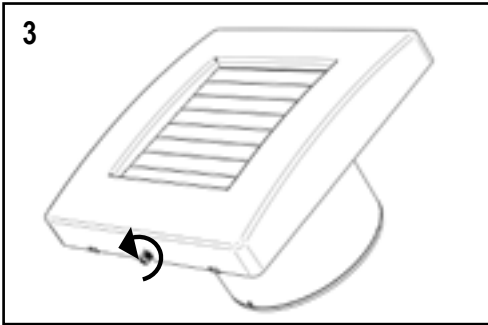
breve canalizzazione (inferiore a 1,5m)  
short length ducting (less than 1.5m)  
conduit court (inférieur à 1,5m)  
kurztes Rohr (kleiner als 1,5m)  
Короткая длина воздуховода (менее 1,5м)  
rövid csőszakasz (1,5 m alacsonyabb)



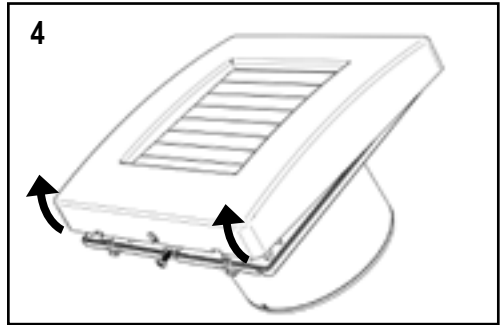
2



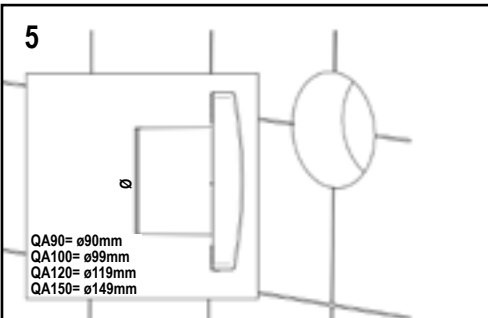
3



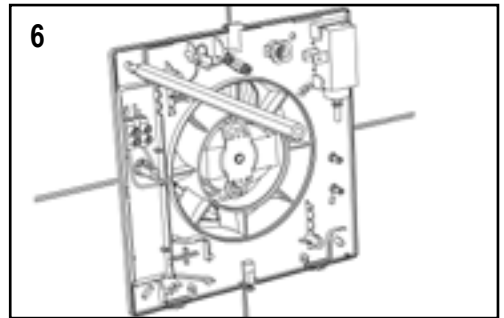
4



5



6



CAVO A PARETE  
SURFACE CABLE  
CÂBLE À MUR  
AUFPUTZ-KABEL  
ВНЕШНИЙ ПОДВОД КАБЕЛЯ  
FELÜLETKABEL

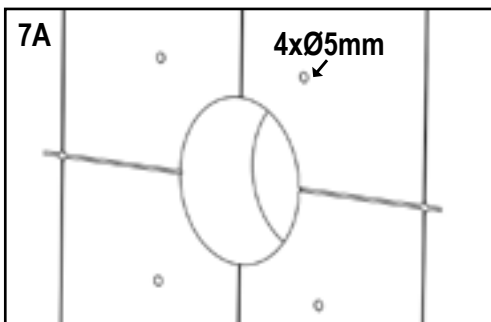
A

H03VV-F ; H05VV-F

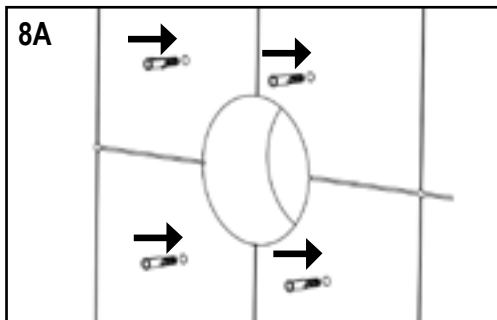
BASE/STD  $\begin{cases} 2 \times 0,5 \div 1,5 \text{mm}^2 \\ 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{mm}^2 \end{cases}$   
T-HT  $\begin{cases} 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{mm}^2 \\ 4 \times 0,5 \div 1 \text{mm}^2 \end{cases}$

7A

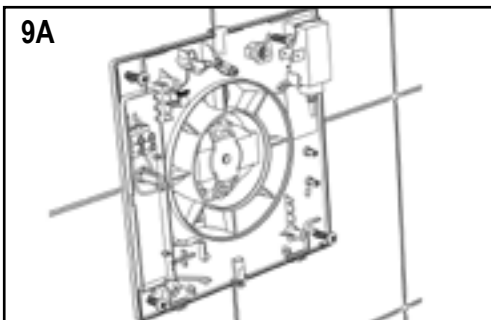
4xØ5mm



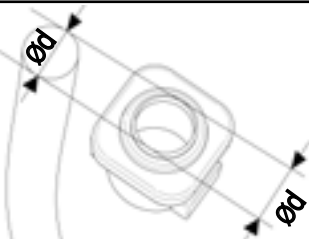
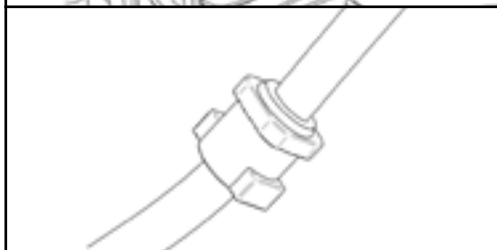
8A



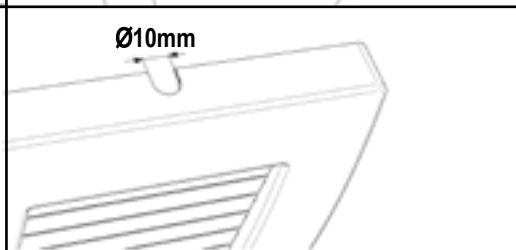
9A



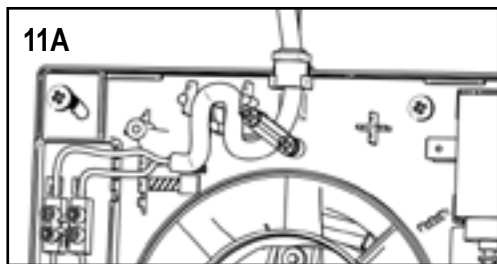
10A



Ø10mm



11A



CAVO SOTTOTRACCIA  
RECESSED CABLE ENTRY  
CÂBLE SOUS GAIN  
UNTERPUTZ-KABEL  
СКРЫТЫЙ ПОДВОД КАБЕЛЯ  
SÜLLYESZTETT KÁBEL BEMENET

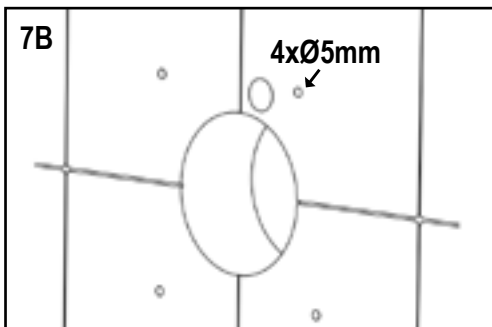
B

H03VV-F ; H05VV-F

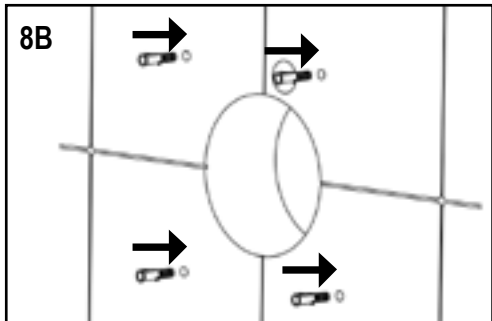
BASE/STD  $\begin{cases} 2 \times 0,5 \div 1,5 \text{mm}^2 \\ 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{mm}^2 \end{cases}$   
T-HT  $\begin{cases} 3 \times 0,5 \div 1,5 \text{mm}^2 \\ 4 \times 0,5 \div 1 \text{mm}^2 \end{cases}$

7B

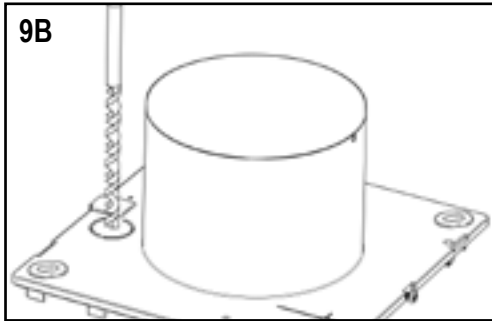
4xØ5mm



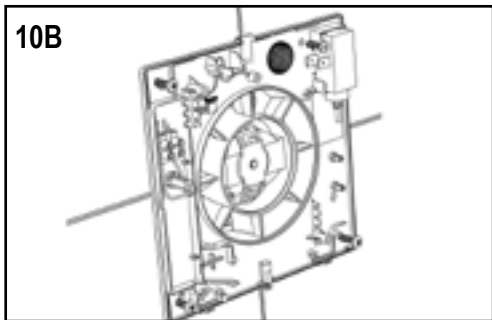
8B



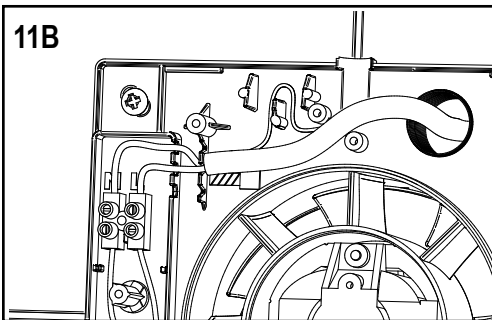
9B



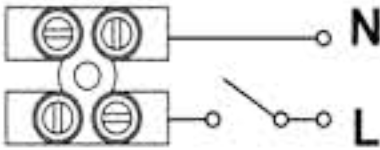
10B



11B

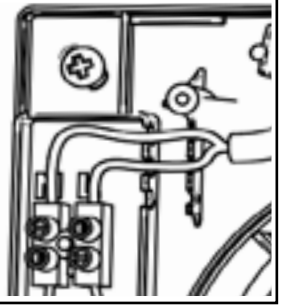


12A

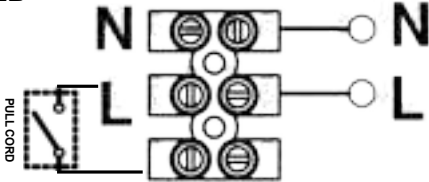


QA90 - QA100 - QA120 - QA150

13A

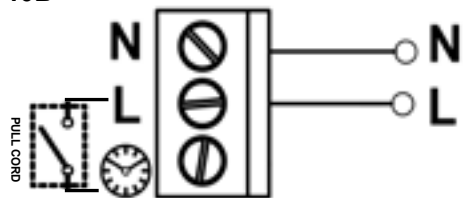


12B



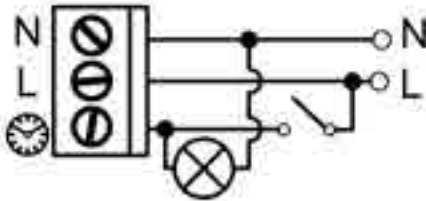
QA90PC - QA100PC  
QA120PC - QA150PC

13B



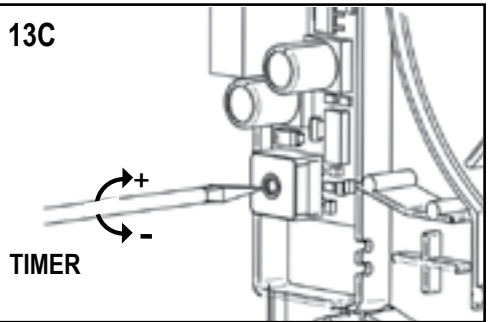
QA90HTPC - QA100HTPC  
QA120HTPC - QA150HTPC

12C

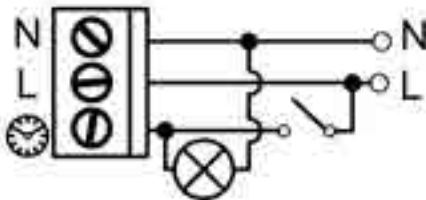


QA90T - QA100T - QA120T - QA150T

13C

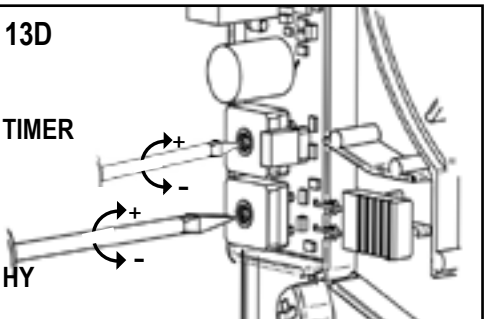


12D

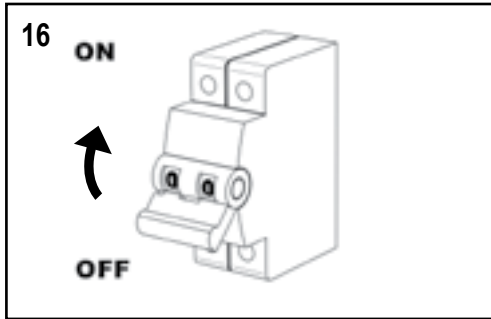
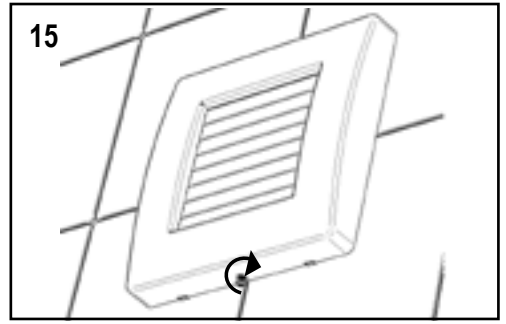
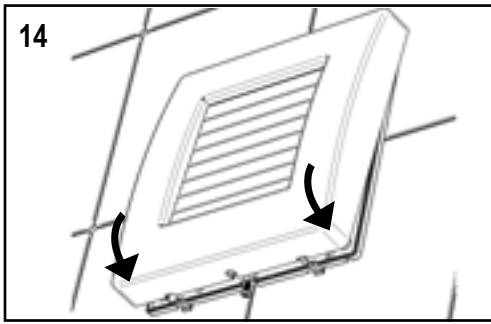


QA90HT - QA100HT - QA120HT - QA150HT

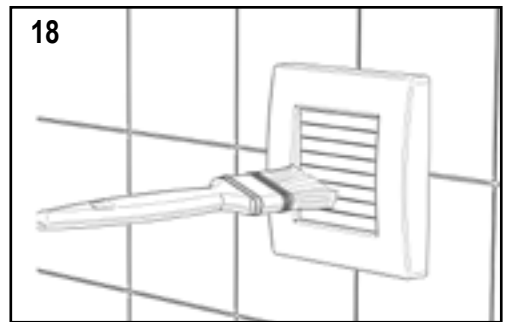
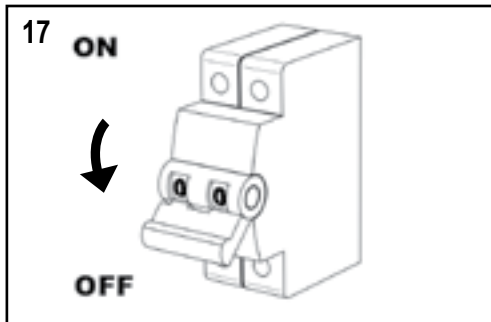
13D







MANUTENZIONE / PULIZIA - MAINTENANCE / CLEANING - MAINTENANCE / NETTOYAGE  
WARTUNG / REINIGUNG - УХОД/ЧИСТКА - KARBANTARTÁS / TISZTÍTÁS



## SMALTIMENTO E RICICLAGGIO



Informativa sullo smaltimento delle unità a fine vita.

Questo prodotto è conforme alle Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente può implicare sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## DISPOSAL AND RECYCLING

Information on disposal of units at the end of life.

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that this product must be collected separately from other waste at the end of its life. The user must, therefore, dispose of the product in question at suitable electronic and electro-technical waste disposal collection centres, or else send the product back to the retailer when purchasing a new, equivalent type device.

Separate collection of decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and on health and promotes the recycling of the materials that make up the equipment.

Improper disposal of the product by the user may result in administrative sanctions as provided by law.

## ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

Informations sur l'élimination des appareils en fin de vie.

Ce produit est conforme aux Directives EU 2002/96/EC.

Le symbole du conteneur barré indiqué sur l'appareil indique que le produit hors d'usage doit être éliminé séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc confier l'appareil hors d'usage à des centres de tri sélectif spécialisés pour les appareils électroniques et électrotechniques, ou bien le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil de même type.

Le tri sélectif adéquat pour l'envoi successif de l'appareil hors d'usage au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementale compatible contribue à éviter les éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur peut impliquer des sanctions administratives prévues par la norme en vigueur.

## ENSTORGUNG UND RECYCLING

Aufklärung über die Entsorgung des Altgeräts.

Dieses Produkt stimmt mit der EU-Richtlinie 2002/96/EG.

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät besagt, dass das Altgerät getrennt von anderem Müll entsorgt werden muss. Der Nutzer muss das Altgerät zu einem Entsorgungszentrum für Elektro- und Elektronikaltgeräte bringen oder es beim Händler beim Kauf eines entsprechenden Neugeräts zurückgeben.

Eine entsprechende Mülltrennung und eine anschließende Weiterleitung des Altgeräts an Recycling, Aufbereitung und umweltfreundliche Entsorgung trägt zur Vermeidung etwaiger negativer Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät gebaut ist.

Die unrechtmäßige Entsorgung durch den Nutzer kann im Rahmen der geltenden Gesetzesvorschriften rechtlich geahndet werden.

## УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Информация по утилизации установок в конце срока службы.

Данный продукт соответствует директиве ЕС 2002/96/ЕС.

Символ перечеркнутой мусорной корзины указывает, что данный продукт должен утилизироваться отдельно от других отходов в конце своей эксплуатации.

Поэтому пользователь должен утилизировать изделие в любой электронном и электротехническом центре сбора отходов, или же отправить товар обратно продавцу при покупке нового эквивалентного типа устройства.

Раздельный сбор списанного оборудования для утилизации, переработке и экологически чистая утилизация поможет предотвратить негативные воздействия на окружающую среду и на здоровье и способствует переработке материалов, из которых состоит оборудование. Ненадлежащая утилизация изделия пользователем может привести к административным санкциям, предусмотренным законом.

## HULLADÉKKEZELÉS és ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Az elektromos készülékekből származó hulladékok a környezetre káros hatást gyakorolnak, ha azokat nem a vonatkozó környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kezelik. Ez a termék megfelel az EU 2002/96/EK irányelvében megjelölt előírásoknak. A készülék élettartamát követően, azt nem szabad a háztartási hulladékokkal együtt kezelni. Ez a termék elhelyezhető a kimondottan erre a célra kialakított elektronikus és elektrotechnikai hulladéklerakó gyűjtőhelyeken, vagy új készülék vásárlása esetén, az értékesítő egységnél is leadható. Az elkülönített módon összegyűjtött készülékek újrahasznosítása, kezelése és környezetbarát módon történő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetünk és az egészségünk védelmét. A felhasználó által helytelen megsemmisített készülék közigazgatási szankciókat eredményezhet.

**Direttiva ErP - Regolamenti 1253/2014 - 1254/2014 -  
Директива ErP - Положение 1253/2014 - 1254/2014 -  
ErP direktiva1253/**

a)	Marchio - Mark - Marque - Warenzeichen - Марка - Gyártmány	-	
b)	Modello - Model - Modèle - Modellkennung - Модель - Modell	-	QA90, QA90PC, QA90T, QA90TPC
c)	Classe SEC - SEC class - classe de SEC- SEV-Klasse - Удельный расход электроэнергии SEC (класс) - SEC osztály	-	F
c1)	SEC climi caldi - SEC warm climates - SEC climat chaud - SEV für warmen Klimatyp - Удельный расход электроэнергии SEC - теплый период - SEC meleg klíma környezet	kWh/m <sup>2</sup> .a кВт/м <sup>2</sup> .a	0,4
c2)	SEC climi temperati - SEC average climates - SEC climat moyen SEV für durchschnittlichen Klimatyp - Удельный расход электроэнергии SEC - переходный период - SEC átlagos klíma környezet	kWh/m <sup>2</sup> .a кВт/м <sup>2</sup> .a	-7,2
c3)	SEC climi freddi - SEC cold climates - SEC climat froid - SEV für kalten Klimatyp - Удельный расход электроэнергии SEC - холодный период - SEC hideg klíma környezet	kWh/m <sup>2</sup> .a кВт/м <sup>2</sup> .a	-20,6
d)	Etichetta energetica - Energy label - étiquette énergétique - Energieverbrauchskennzeichnung - Маркировка энергоэффективности - Energiacímke	-	
d)	Tipologia unità - Unit typology - Typologie - Түр - Тип вентиляционной установки - Készülék típusa	-	
e)	Tipo azionamento - Type of drive - Type de motorisation - Antrieb - Тип вентилятора - Hajtás típusa	-	
f)	Sistema di recupero calore - Type of Heat Recovery System - Type de système de récupération de chaleur - Wärmerückgewinnungssystem - Тип рекуператора - Hővisszanyerő rendszer típusa	-	
g)	Efficienza termica - Thermal efficiency of heat recovery - Rendement thermique - Wärmerückgewinnung - Термоэффективность рекуператора - Hővisszanyerés terikus hatásfoka	%	
h)	Portata massima - Maximum flow rate - Débit maximal - höchster Luftvolumenstrom - Максимальный расход воздуха - Maximális légszállítási teljesítmény	m <sup>3</sup> /h м <sup>3</sup> /час	53
i)	Potenza elettrica (alla portata massima) - Electric power input at maximum flow rate - Puissance électrique absorbée au débit maximal - elektrische Eingangsleistung bei höchstem Luftvolumenstrom - Потребляемая мощность, макс - Áramfelvétel maximális légszállítási teljesítményen	W Вт	10,7
j)	Livello potenza sonora (L <sub>WA</sub> ) - Sound power level (L <sub>WA</sub> ) - Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> ) - Schallleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) - Уровень звуковой мощности - Zajszint (L <sub>WA</sub> )	dBA Дб	53
k)	Portata di riferimento - Reference flow rate - Débit de référence - Bezugs-Luftvolumenstrom - Номинальный расход - Névleges légszállítási teljesítmény	m <sup>3</sup> /h м <sup>3</sup> /час	53
l)	Differenza di pressione di riferimento - Reference pressure difference - Différence de pression de référence - Bezugsdruckdifferenz - Номинальное давление - Névleges nyomáskülönbség	Pa Па	10
m)	Potenza assorbita specifica (SPI) - Specific power input (SPI) - Puissance absorbée spécifique (SPI) - Spezifische Eingangsleistung (SEL) - Удельная потребляемая мощность SPI - Fajlagos teljesítményfelvétel (SPI)	W/m <sup>3</sup> /h Вт/м <sup>3</sup> /час	0,196
n1)	Fattore di controllo - Control factor - Facteur de régulation - Steuerungsfaktor - Фактор управления - Vezérlési tényező	-	1
n2)	Tipologia di controllo - Control typology - Typologie de régulation - Steuerungstypologie - Тип управления - Vezérlés típusa	-	Controllo manuale (senza DCV) Manual control (no DCV) Régulation manuelle (pas de VM) Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung) ручное управление (не DCV) Manuális (nincs DCV)
o1)	Trafilamento interno massimo - Maximum internal leakage rate - Taux de fuites internes maximaux - höchste innere Leckluftquote - Максимальной процент внутренней утечки - Maximális belső szivárgási veszteség	%	
o2)	Trafilamento esterno massimo - Maximum external leakage rate - Taux de fuites externes maximaux - höchste äußere Leckluftquote - Максимальной процент внешней утечки - Maximális külső szivárgási veszteség	%	
p1)	Tasso di miscela interno - Internal mixing rate - Taux de mélange interne - Mischquote der Zuluftseite - Índice de mezcla interna - Процент внутреннего смешивания - Belső keveredési arány	%	
p2)	Tasso di miscela esterno - External mixing rate - Taux de mélange externe - Mischquote der Abluftseite - Процент наружного смешивания - Külső keveredési arány	%	
q)	Segnale avvertimento filtro - Visual filter warning - Alarme visuelle des filtres - optischen Filterwarnanzeige - Визуальное предупреждение засорения фильтра - Vizuális szűrő telítettség jelzés	-	

-- ErP Directive - Regulations 1253/2014 - 1254/2014  
 4 --- ErP direktivų nuostatos 1253/2014 - 1254/2014  
 /2014 rendelkezés

AERAULIQA						
QA90HT, QA90HTPC	QA100, QA100T, QA100PC, QA100TPC	QA100HT, QA100HTPC	QA120, QA120T, QA120PC, QA120TPC	QA120HT, QA120HTPC	QA150, QA150T, QA150PC, QA150TPC	QA150HT, QA150HTPC
D	F	C	E	C	E	C
-7,5	-1,6	-8,8	-2,6	-9,4	-3,6	-10,1
-21,8	-9,2	-23,2	-10,2	-23,8	-11,2	-24,4
-46,9	-22,6	-48,2	-23,6	-48,9	-24,6	-49,5
No; Het; nėra						
Residenziale - unidirezionale; Residential - unidirectional; Résidentiel - simple flux; Wohnraumlüftung - Ein-Richtung; Бытовой - однонаправленный; Gyvenamųjų patalpų - vienos krypties; Háztartási - egyirányú						
azionamento a velocità singola; single speed drive; à une vitesse; Einstufen-antrieb; Однокоростной двигатель; Viena greičio parinktis; egysebességes						
assente; absent; abwesend; ausente; Отсутствует; nėra; nem elérhető						
N/A; -						
53	78	78	151	151	318	318
10,7	10,7	10,7	16,3	16,3	25,5	25,5
53	53	53	59	59	64	64
53	78	78	151	151	318	318
10	10	10	10	10	10	10
0,196	0,137	0,137	0,108	0,108	0,080	0,080
0,65	1	0,65	1	0,65	1	0,65
Controllo ambientale locale Local demand control Régulation modulée locale Steuerung nach örtlichem Bedarf Местное управление спросом Manuális	Controllo manuale (senza DCV) Manual control (no DCV) Régulation manuelle (pas de VM) Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung) ручное управление (не DCV) Manuális (nincs DCV)	Controllo ambientale locale Local demand control Régulation modulée locale Steuerung nach örtlichem Bedarf Местное управление спросом Manuális	Controllo manuale (senza DCV) Manual control (no DCV) Régulation manuelle (pas de VM) Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung) ручное управление (не DCV) Manuális (nincs DCV)	Controllo ambientale locale Local demand control Régulation modulée locale Steuerung nach örtlichem Bedarf Местное управление спросом Manuális	Controllo manuale (senza DCV) Manual control (no DCV) Régulation manuelle (pas de VM) Handsteuerung (keine Bedarfssteuerung) ручное управление (не DCV) Manuális (nincs DCV)	Controllo ambientale locale Local demand control Régulation modulée locale Steuerung nach örtlichem Bedarf Местное управление спросом Manuális
N/A; -						
N/A; -						
N/A; -						
N/A; -						
N/A; -						

r)	Istruzioni installazione griglie - Instructions to install regulated grilles - Instructions de l'installation de grilles réglementées - Anweisungen zur Anbringung regelbarer Gitter - Инструкция по установке регулируемых решеток - Szabályozó rácsok telepítésére vonatkozó utasítások	-	
s)	Indirizzo Internet istruzioni di pre/disassemblaggio - Internet address for pre/disasassembly instructions - Adresse internet concernant les instructions de préassemblage/démontage - Internetanschrift für Anweisungen zur Vormontage/Zerlegung - Интернет адрес - Összeszerelésre, szétszerelésre vonatkozó útmutató	-	
t)	Sensibilità del flusso alle variazioni di pressione - Airflow sensitivity to pressure variations - Sensibilité du flux d'air aux variations de pression - Druckschwankungsempfindlichkeit des Luftstroms - Чувствительность воздушного потока к изменениям давления - Légáramlás érzékenysége a nyomásváltozásra	%	N/A; -
u)	Tenuta all'aria interna/esterna - Indoor/outdoor air tightness - Étanchéité à l'air intérieur/extérieur - Luftdichtheit zwischen innen und außen - Внутр./наружн. воздухопроницаемость - Beltéri/szabadtéri levegő közötti légáteresztés	<b>m3/h</b> <b>m3/час</b>	5
v1)	Consumo annuo di energia (AEC) climi caldi AEC - Annual electricity consumption - warm climates Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat chaud jährlicher Stromverbrauch (JSV) für warmen Klimatyp Годовое электропотребление (AEC) - теплый период Éves áramfogyasztás - meleg klímaosztály (AEC)	<b>kWh</b> <b>kВт*ч</b>	2,7
v2)	Consumo annuo di energia (AEC) climi temperati AEC - Annual electricity consumption - average climates Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat moyen jährlicher Stromverbrauch (JSV) für durchschnittlichen Klimatyp Годовое электропотребление (AEC) - переходный период Éves áramfogyasztás - közepes klímaosztály (AEC)	<b>kWh</b> <b>kВт*ч</b>	2,7
v3)	Consumo annuo di energia (AEC) climi freddi AEC - Annual electricity consumption - cold climates Consommation d'électricité annuelle (CEA) en climat froid jährlicher Stromverbrauch (JSV) für kalten Klimatyp Годовое электропотребление (AEC) - зимний период Éves áramfogyasztás - hideg klímaosztály (AEC)	<b>kWh</b> <b>kВт*ч</b>	2,7
w1)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi caldi AHS - Annual heating saved - warm climates Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat chaud jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für warmen Klimatyp Количество сохраненного тепла (AHS) - теплый период Éves hőmegtakarítás - meleg klímaosztály (AHS)	<b>kWh</b> <b>kВт*ч</b>	6,3
w2)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi temperati AHS - Annual heating saved - average climates Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat moyen jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für durchschnittlichen Klimatyp Количество сохраненного тепла (AHS) - переходный период Éves hőmegtakarítás - közepes klímaosztály (AHS)	<b>kWh</b> <b>kВт*ч</b>	14
w3)	Risparmio di riscaldamento annuo (AHS) climi freddi AHS - Annual heating saved - cold climates Économie annuelle de chauffage (EAC) en climat froid jährlicher Einsparung an Heizenergie (JEH) für kalten Klimatyp Количество сохраненного тепла (AHS) - холодный период Éves hőmegtakarítás - hideg klímaosztály (AHS)	<b>kWh</b> <b>kВт*ч</b>	27,3

vedere libretto istruzioni; check the instruction booklet; voir le manuel d'instructions; sehen Sie die Montageanweisungen;  
Проверьте буклет с инструкциями; Tikrinkite instrukcijos knygelėje; telepítési útmutató szerint

[www.aerauliqa.com](http://www.aerauliqa.com)

N/A; -	N/A; -	N/A; -	25	25	17	17
5	5	5	6	6	6	6
1,8	1,9	1,2	1,5	1	1,1	0,7
1,8	1,9	1,2	1,5	1	1,1	0,7
1,8	1,9	1,2	1,5	1	1,1	0,7
11,9	6,3	11,9	6,3	11,9	6,3	11,9
26,2	14	26,2	14	26,2	14	26,2
51,3	27,3	51,3	27,3	51,3	27,3	51,3



Sede operativa/Warehouse-Offices/Entrepôt - Bureaux/Lagerhaus-Büros/Фактический адрес/Тényleges cím:  
via Mario Calderara 39/41, 25018 Montichiari (Bs) - Sede legale/Registered office: via Corsica 10, 25125 Brescia C.F. e P.IVA/VAT 03369930981 - REA BS-528635  
Tel: +39 030 674681 - Fax: +39 030 6872149 - [www.aerauliqa.com](http://www.aerauliqa.com) - [info@aerauliqa.it](mailto:info@aerauliqa.it)

Aerauliqa srl si riserva il diritto di modificare/apportare miglionie ai prodotti e/o alle istruzioni di questo manuale in qualsiasi momento e senza preavviso.

Aerauliqa srl reserves the right to modify/make improvements to products and/or this instruction manual at any time and without prior notice.

Aerauliqa srl se réserve le droit de modifier / améliorer les produits et / ou les instructions contenus dans ce manuel à tout moment et sans préavis.

Aerauliqa srl behält sich das Recht vor, die Produkte und / oder Anweisungen in diesem Handbuch jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern / zu verbessern.

Aerauliqa srl оставляет за собой право в любой момент и без предварительного уведомления вносить изменения/улучшения в продукцию и/или инструкции, представленные в данном руководстве.

Az Aerauliqa srl fenntartja magának a jogot, hogy bármikor és előzetes értesítés nélkül módosítsa / javítsa a kézikönyvben található termékeket és / vagy utasításokat.